

日本語参考翻訳

国家暗号管理局による商用暗号化製品生産者審理等 4 項の行政許可取消後の 関連管理政策の通知について (国密局字〔2017〕336号)

各省、自治区、直辖市暗号管理局、新疆生産建設兵団暗号管理局、深セン市暗号管理局：

「国务院の行政許可事項一部取消決定について」（国発〔2017〕46号）に基づき、国家暗号管理局の責任の下で実施している商用暗号化製品生産者審理、商用暗号化製品販売者許可、外商投資企業が使用する海外暗号化製品の審理、海外組織及び個人の中国での暗号化製品或いは暗号化技術が含まれる設備の使用審理等 4 項の行政許可を取り消し、関連事項を以下の通り通知する。

一、本日より、各省、自治区、直辖市暗号管理部門は商用暗号化製品生産者審理、商用暗号化製品販売者許可、外商投資企業が使用する海外暗号化製品の審理、海外組織及び個人の中国での暗号化製品或いは暗号化技術が含まれる設備の使用審理等 4 項の行政許可申請を受理しない、既に受理したものは関連許可審理業務を中止する。

二、既に交付した「商用暗号化製品生産者証」、「商用暗号化製品販売許可証」、「海外暗号化製品使用許可証」、「海外組織及び個人の暗号化製品使用許可証」は有効期限が切れた後は自然失効、期間中の変更手続きは受理しない。

三、生産、販売者は国家暗号管理局の承認を必要としない、但し、生産、販売の商用暗号化製品は法律に従い継続し「商用暗号化製品型番書証」を申請する必要がある。

外商投資企業が使用する海外生産の暗号化製品、海外組織及び個人の中国での暗号化製品或いは暗号化技術が含まれる設備の使用は国家暗号管理局の批准を必要としない、但し、外商投資企業、海外組織及び個人の使用する暗号化製品或いは暗号化技術が含まれる設備を海外から輸入（調達）する場合は、法律に従い「暗号化製品或いは暗号化技術が含まれる設備の輸入許可証」を申請する必要がある。

下略

国家暗号管理局
2017年10月11日

参照：http://www.sca.gov.cn/sca/xwdt/2017-10/11/content_1015813.shtml

原本摘要

国家密码管理局关于做好商用密码产品生产单位审批等 4 项行政许可取消后 相关管理政策衔接工作的通知 (国密局字〔2017〕336 号)

各省、自治区、直辖市密码管理局,新疆生产建设兵团密码管理局,深圳市密码管理局:

根据《国务院关于取消一批行政许可事项的决定》(国发〔2017〕46 号),取消国家密码管理局负责实施的商用密码产品生产单位审批、商用密码产品销售单位许可、外商投资企业使用境外密码产品审批、境外组织和个人在华使用密码产品或者含有密码技术的设备审批等 4 项行政许可事项。(中略)现就有关事项通知如下:

一、自即日起,各省、自治区、直辖市密码管理部门不再受理商用密码产品生产单位审批、商用密码产品销售单位许可、外商投资企业使用境外密码产品审批、境外组织和个人在华使用密码产品或者含有密码技术的设备审批等 4 项行政许可申请,已经受理的应当终止相关许可工作。

二、已颁发的《商用密码产品生产定点单位证书》、《商用密码产品销售许可证》、《使用境外生产的密码产品准用证》和《境外组织或个人使用密码产品准用证》到期自然失效,期间不再办理变更手续。

三、生产、销售商用密码产品的单位无需再经国家密码管理局批准,但生产、销售的商用密码产品仍应当依法办理《商用密码产品型号证书》。

外商投资企业使用境外生产的密码产品、境外组织和个人使用密码产品或者含有密码技术的设备,无需再经国家密码管理局批准,但外商投资企业、境外组织和个人使用的密码产品或者含有密码技术的设备需要从境外进口的,仍应当依法办理《密码产品和含有密码技术的设备进口许可证》。

下略

国家密码管理局
2017 年 10 月 11 日

引用：http://www.sca.gov.cn/sca/xwdt/2017-10/11/content_1015813.shtml